

Manuale di istruzioni

LIFAN Motore a benzina con E-Start 2 V90F 92670

wiltec



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

Queste istruzioni sono parte integrante del motore a benzina e devono essere incluse se il motore a benzina viene ceduto a terzi.

Indicazioni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza sono riportate nel presente manuale e sul motore a benzina. Leggerle attentamente e assicurarsi di averle comprese, per evitare lesioni a sé stessi e agli altri. Si riportano di seguito istruzioni di sicurezza con una spiegazione adeguata.

- **Pericolo!** La mancata osservanza delle istruzioni può provocare la morte o gravi lesioni.
- **Avvertenza!** La mancata osservanza delle istruzioni può causare morte o gravi lesioni.
- **Attenzione!** La mancata osservanza delle istruzioni può provocare lesioni.
- **Importante!** La mancata osservanza delle istruzioni può causare danni al motore a benzina o altri danni.

Se le informazioni di cui sopra sono riportate nelle istruzioni e sul motore a benzina, leggerle attentamente e rispettarle durante il funzionamento. Ogni nota informa sui possibili pericoli, sulle loro conseguenze e su come evitarli, in modo da ridurre al minimo il rischio di lesioni.

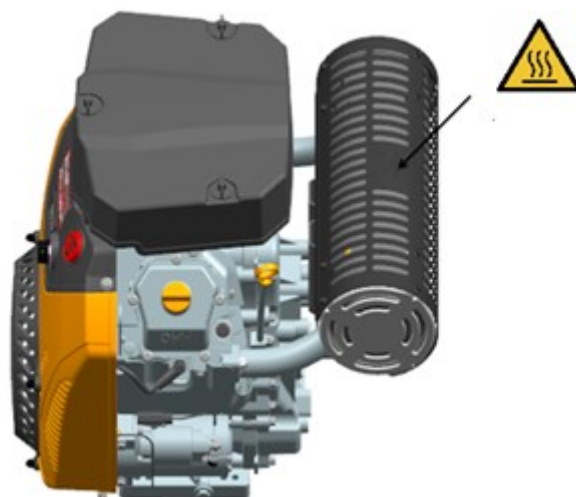
I diversi modelli hanno etichette diverse. Si consiglia di utilizzare il prodotto attuale come riferimento.

Precauzioni di sicurezza

- Familiarizzare con il funzionamento di tutti i comandi e imparare a spegnere il motore a benzina in caso di emergenza. Assicurarsi che l'operatore del motore sia appositamente formato.
- I bambini non devono maneggiare i motori a benzina. Tenere il motore fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare incidenti.
- Il gas di scarico emesso dal motore a benzina contiene monossido di carbonio velenoso. Assicurare una buona ventilazione e non permettere che i motori a benzina vengano utilizzati in un ambiente chiuso.
- La temperatura dell'alloggiamento del motore e dei gas di scarico emessi è molto elevata quando il motore a benzina è in funzione. Pertanto, mantenere una distanza minima di 1 m da edifici o altre strutture e tenere il motore lontano da oggetti infiammabili. È vietato coprire il motore a benzina durante il funzionamento.
- Questo motore a benzina è adatto a un uso generale. È vietato utilizzarlo per altri scopi, ad es. come motore per auto o moto.

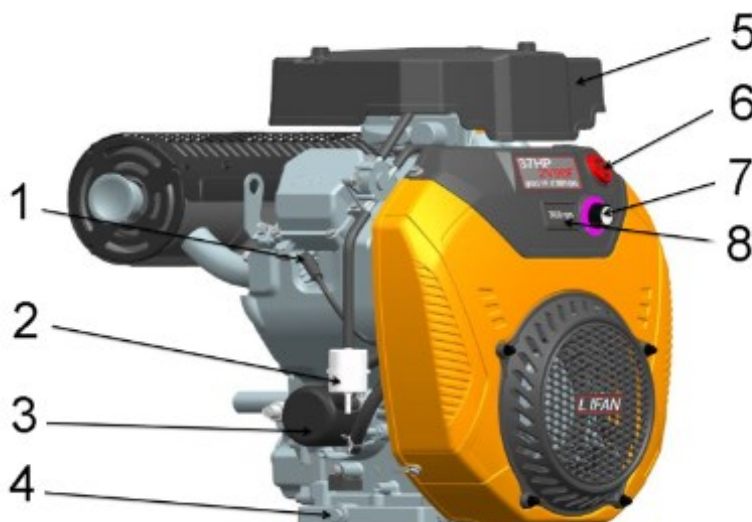
Posizione dei segnali di pericolo

I segnali di avvertimento richiamano l'attenzione su possibili pericoli che potrebbero causare gravi lesioni. Leggerli attentamente e osservarli.

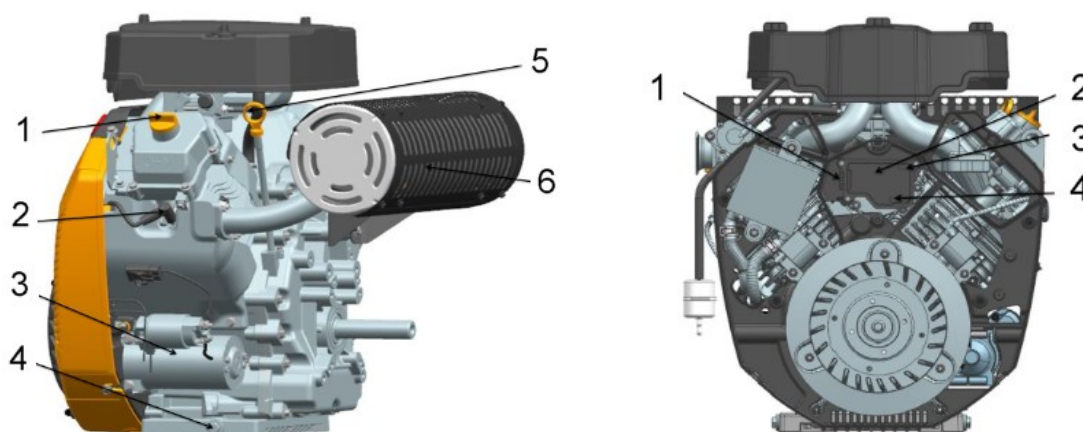


Superficie calda! Non toccare!

Posizione delle parti e dei comandi



Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Candela di accensione	5	Filtro dell'aria
2	Filtro del carburante	6	Interruttore di avviamento a un pulsante
3	Filtro dell'olio	7	Manopola del potenziometro
4	Tappo di scarico	8	Contagiri



Nº	Denominazione	Nº	Denominazione	Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Tappo di riempimento dell'olio	4	Tappo di scarico	1	Cavo principale	3	Accelerazione del motore
2	Candela di accensione	5	Asta di livello	2	Regolatore elettronico	4	Valvole del motore
3	Starter del motore	6	Silenziatore				

Ispezione prima della messa in funzione

Per la vostra sicurezza e per aumentare la durata di vita dell'apparecchio, controllate le condizioni del motore a benzina prima di metterlo in funzione.

Attenzione!

- Una manutenzione inadeguata o il funzionamento del motore a benzina senza un controllo dei guasti può causare gravi lesioni, perfino la morte.
- Prima di ogni operazione è necessario eseguire un controllo per riparare eventuali guasti.
- Prima dell'ispezione, accertarsi che il motore si trovi su una superficie piana.
- Controllare i seguenti punti prima di ogni avviamento:

Condizioni generali

- Controllare che non vi siano perdite di olio e di carburante.
- Rimuovere lo sporco e i depositi in eccesso, soprattutto intorno al silenziatore.
- Verificare l'assenza di segni di danneggiamento.
- Controllare la posizione di tutte le calotte e le coperture e verificare il fissaggio di bulloni, dadi e viti.

Motore a benzina

- Assicurarsi che il livello di carburante sia sufficiente. Un rifornimento preventivo può ridurre o evitare le interruzioni del funzionamento dovute alla necessità di rabbocco.
- Controllare il livello dell'olio. Un livello basso dell'olio può danneggiare il motore a benzina durante il funzionamento.
- Controllare il filtro dell'aria. Un filtro dell'aria sporco limita l'alimentazione dell'aria al carburatore e riduce le prestazioni del motore a benzina.
- Prima di avviare il motore a benzina, è necessario controllare l'attrezzatura e leggere attentamente le istruzioni d'uso, al fine di comprendere i passi necessari.

Funzionamento

Avvertenza prima dell'avvio

- Prima di utilizzare il motore a benzina per la prima volta, leggere il capitolo sulle misure di sicurezza e l'ispezione.
- Per ottenere le massime prestazioni, si raccomanda di lasciar riscaldare il prodotto nuovo per 15 minuti prima dell'uso.
- Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e familiarizzare con l'avviamento, lo spegnimento e il funzionamento del motore.
- Non utilizzare il motore a benzina se la superficie su cui deve essere utilizzato è inclinata di 20° o più.

⚠ Attenzione! Non utilizzare il motore in spazi chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico può raggiungere concentrazioni pericolose in spazi chiusi, che possono portare alla perdita di conoscenza e persino alla morte. I motori a benzina non devono essere messi in funzione in locali chiusi, nemmeno in locali semi-ventilati in cui sono presenti persone. È importante assicurarsi che gli spazi chiusi siano adeguatamente ventilati per evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio.

Avvio del motore

1. Se il serbatoio del carburante è dotato di un rubinetto, prima di avviare il motore a benzina accertarsi che il rubinetto sia impostato su "ON".
2. Ruotare la manopola del potenziometro in senso antiorario sulla posizione di partenza per il regime del minimo.



Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Interruttore di avviamento a un pulsante	2	Manopola del potenziometro

3. Avviare il motore tenendo premuto l'interruttore di avviamento a pulsante finché il motore a benzina non si avvia. Se il motore a benzina non si avvia dopo più di 5 s, rilasciare l'interruttore per 10 s prima di premerlo nuovamente.
Importante! Non utilizzare il motorino di avviamento per più di 5 s, altrimenti potrebbe surriscaldarsi o danneggiarsi.
4. Lasciare che il motore a benzina si riscaldi per 2–3 minuti.

Arresto del motore

Per spegnere il motore in caso di emergenza, procedere come segue. Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso.

1. Premere l'interruttore di avviamento a pulsante.
2. Se il serbatoio del carburante è dotato di un rubinetto, portare il rubinetto in posizione "OFF".



Manutenzione

Una corretta manutenzione del motore a benzina è di grande importanza per la sicurezza, la riduzione del consumo di carburante e un funzionamento impeccabile. Inoltre, contribuisce a ridurre l'inquinamento ambientale. È quindi necessario eseguire la manutenzione del motore a benzina con la massima attenzione. Nelle pagine seguenti sono riportati i programmi di manutenzione dettagliati, le procedure di ispezione periodica e i semplici interventi di manutenzione che possono essere eseguiti con normali attrezzi manuali. Se sono necessari ulteriori interventi di manutenzione professionali o più impegnativi, si consiglia di rivolgersi a un esperto.

Il programma di manutenzione riguarda il funzionamento regolare del motore a benzina. Se il motore viene utilizzato in condizioni difficili, ad es. sotto carico costante, ad alte temperature o in un ambiente particolarmente umido o polveroso, si consiglia di rivolgersi a un esperto per richiedere consigli di manutenzione in base alla propria applicazione.


Utilizzate solo ricambi originali per il motore a benzina. L'uso di ricambi di qualità inferiore può causare danni al motore a benzina che non sono coperti dalla garanzia.

Attenzione!

Una manutenzione o un funzionamento improprio senza riparare i guasti esistenti possono causare guasti più gravi o addirittura lesioni gravi o morte. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni di ispezione e manutenzione e al programma di manutenzione contenuti nel presente manuale d'uso.

Precauzioni di sicurezza

Di seguito sono riportate alcune importanti istruzioni di sicurezza. Non possiamo elencare tutti i pericoli che possono verificarsi durante la manutenzione. Dovete decidere voi stessi se siete qualificati per eseguire lavori di manutenzione.

 **Attenzione!** La mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione e delle avvertenze può causare gravi lesioni o addirittura la morte. Attenersi ai passaggi e alle avvertenze di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Indicazioni di sicurezza

1. Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, il motore a benzina deve essere spento per ridurre al minimo i rischi per la sicurezza. Osservare le seguenti misure:
 - Il luogo di lavoro deve essere ben ventilato per evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio causato dai fumi di scarico.
 - Il motore a benzina e il sistema di scarico devono essere lasciati raffreddare prima di essere toccati per evitare ustioni da parti calde.
 - È necessario evitare lesioni causate da parti in movimento.
 - Non toccare il motore a benzina in funzione, a meno che non sia espressamente indicato diversamente.
2. Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni per assicurarsi di avere informazioni e conoscenze complete.
3. Prestare la massima attenzione per ridurre il rischio di incendio o di esplosione in caso di benzina vicina al motore. Per la pulizia delle parti utilizzare solventi ignifughi ed evitare l'uso di benzina. Tutti i componenti che entrano in contatto con la benzina devono essere tenuti lontani da mozziconi di sigaretta, scintille e fiamme libere.

Se necessario, rivolgersi a un esperto che abbia maggiore familiarità con il motore a benzina e che disponga dell'attrezzatura necessaria per la manutenzione e la riparazione. Per garantire la massima qualità, sicurezza e affidabilità, per le riparazioni o le sostituzioni possono essere utilizzati solo ricambi nuovi e originali Lifan.



Pianificazione della manutenzione

Procedura		Frequenza				
		Ogni volta	Nel 1° mese o dopo 40 ore	Ogni 6 mesi o dopo 100 ore	Ogni anno o dopo 300 ore di utilizzo	Ogni 2 anni o dopo 500 ore di funzionamento
Olio motore	Controllare il livello dell'olio	X				
	Sostituire.		X	X		
Filtro dell'aria	Controllare.	X				
	Pulire.			X ⁽¹⁾		
	Sostituire.				X*	
Candela di accensione	Pulire, regolare			X		
	Sostituire.				X	
Dispositivo d'accensione	Pulire.			X		
Regime minimo	Controllare, regolare				X	
Camera di combustione	Pulizia	Ogni 1000 ore di funzionamento				
Filtro dell'olio	Sostituire.	Ogni 200 ore di funzionamento				
Filtro del carburante	Pulire.				X	
Cavo di alimentazione del carburante	Controllare.	Ogni due anni (sostituire se necessario)				

(1) In ambienti polverosi, eseguire la manutenzione più frequentemente di quanto indicato nella tabella.
 — * Sostituire solo l'elemento di carta

- Si raccomanda di far eseguire gli interventi da un tecnico autorizzato, a meno che non si disponga di una formazione specifica e di strumenti adeguati.
- Per l'uso commerciale, è importante registrare le ore di funzionamento per stabilire il ciclo di manutenzione appropriato.
- I danni derivanti dalla mancata osservanza di questo programma di manutenzione sono esclusi dalla garanzia.

Rifornimento di carburante

Carburante consigliato

- Per questo motore si consiglia di utilizzare benzina a 92 ottani.
- Fermare il motore e fare rifornimento in un'area ben ventilata. Se il motore a benzina è ancora caldo, lasciarlo prima raffreddare. È vietato effettuare il rifornimento in luoghi in cui possono essere presenti fiamme o scintille.

⚠ Attenzione!

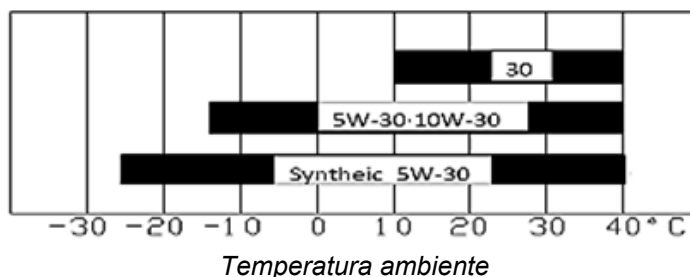
- Il rifornimento di carburante può comportare il rischio di ustioni e lesioni, in quanto la benzina è infiammabile ed esplosiva.
- Spegner il motore e tenerlo lontano da fiamme libere, scintille e fonti di calore.
- Fare rifornimento all'aperto e pulire immediatamente la benzina versata.

Importante!

- La benzina può danneggiare la vernice e le parti in plastica. Evitare di versare benzina durante il rifornimento, poiché i danni causati da schizzi di benzina non sono coperti dalla garanzia.
- È importante non utilizzare mai olio vecchio, contaminato o miscelato e assicurarsi che non entri polvere o acqua nel serbatoio del carburante.
- Prima di controllare il livello dell'olio, collocare il motore a benzina su una superficie piana e svitare il tappo del serbatoio. Se il livello dell'olio è troppo basso, rabboccarlo. Per il rifornimento, attenersi alle istruzioni per l'uso del motore e dell'accessorio.
- Rifornire di carburante solo in una zona ben ventilata prima di avviare il motore a benzina.
- Dopo aver utilizzato il motore a benzina, attendere che si sia raffreddato completamente prima di rimetterlo in funzione o di rifornirlo.
- Fare attenzione durante il rifornimento del motore per evitare schizzi di carburante.
- In diverse condizioni di funzionamento, il livello dell'olio può scendere al di sotto del limite superiore.
- Dopo il rifornimento, il tappo del serbatoio deve essere serrato bene.
- Evitare di conservare la benzina vicino a luci, forni, apparecchi elettrici, fonti di alimentazione e altri oggetti che possono produrre fiamme libere, scintille o temperature elevate.
- La benzina versata non solo costituisce un potenziale rischio di incendio, ma inquina anche l'ambiente. Pertanto, pulire immediatamente la benzina versata.

Olio motore

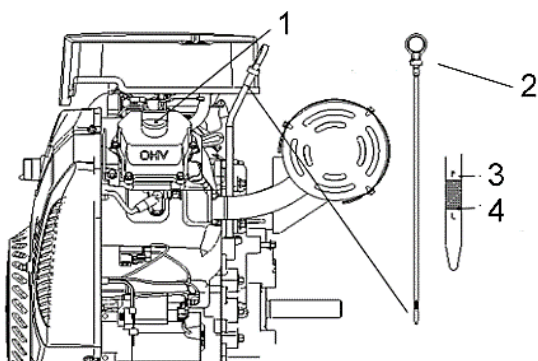
- L'olio motore svolge un ruolo decisivo per le prestazioni del motore. Utilizzare esclusivamente olio per motori a benzina a 4 tempi.
- Controllare l'etichetta API sul serbatoio dell'olio motore. Se non diversamente specificato, si consiglia l'uso di olio motore SJ 10 W-30, che deve essere almeno di tipo SE.
- Se la temperatura ambiente media della vostra zona rientra nell'intervallo di temperatura indicato nell'illustrazione, potete utilizzare l'olio motore con la viscosità appropriata. Per le zone con temperatura inferiore a -20 °C, si consiglia di utilizzare un olio motore 0 W-30 per facilitare l'avviamento.



Controllare il livello dell'olio

Assicurarsi che il motore si trovi su una superficie piana. Assicurarsi che il livello dell'olio rientri nell'intervallo consigliato.

1. Aspettare che il motore si raffreddi lasciandolo girare al minimo per 1–3 minuti. Far girare il motore per altri 2–3 minuti dopo lo spegnimento.
2. Rimuovere e pulire l'astina di livello dell'olio.
3. Inserire l'astina di livello nel bocchettone di riempimento ed estrarla per controllare il livello dell'olio.
4. Se il livello dell'olio è troppo basso, aprire il tappo di rifornimento dell'olio e riempire con l'olio motore raccomandato fino al segno superiore dell'astina.
5. Rimontare l'astina di livello e il tappo di riempimento dell'olio.



No	Denominazione
1	Tappo di riempimento dell'olio
2	Asta di livello
3	Limite superiore
4	Limite inferiore

Importante!

- I danni causati dal funzionamento di un motore a benzina con un livello dell'olio troppo basso non sono coperti dalla garanzia.
- Se il livello dell'olio scende al di sotto del limite inferiore di sicurezza, il motore può bloccarsi o addirittura danneggiarsi. Per evitare una bruciatura accidentale, è importante controllare il livello dell'olio prima di ogni avviamento. Questa operazione dovrebbe essere eseguita dopo qualche mese per garantire la protezione a lungo termine del motore.

Cambio dell'olio

Il cambio dell'olio è facile e veloce quando il motore a benzina è caldo.

1. Collocare un contenitore adatto sotto il motore a benzina per raccogliere l'olio usato. Rimuovere il sensore di pressione dell'olio, il tappo di scarico e la guarnizione.
2. Scaricare completamente l'olio residuo, quindi inserire il tappo di scarico e una nuova guarnizione e serrarli.

Importante! Non inquinare l'ambiente quando si smaltisce l'olio usato. Si consiglia di raccogliere l'olio usato in un contenitore e di portarlo in un centro di riciclo. Non smaltirlo nei rifiuti domestici, non versarlo sul terreno e non smaltirlo nella rete fognaria!

3. Mettere il motore a benzina in posizione orizzontale e riempire con l'olio consigliato fino al segno superiore dell'astina di livello.
4. Quindi inserire il sensore di pressione dell'olio e serrarlo.

Sostituzione del filtro dell'olio

1. Scaricare l'olio e serrare il tappo di scarico dell'olio.
2. Rimuovere il filtro dell'olio e svuotare l'olio nell'apposito contenitore. Non danneggiare l'ambiente quando si smaltiscono l'olio residuo e il filtro dell'olio.

Importante! Utilizzare una chiave a bussola specifica per evitare di danneggiare il pressostato dell'olio.

3. Pulire la base del filtro e applicare uno strato di olio motore pulito sulla nuova rondella.

Importante! Assicurarsi di utilizzare un filtro dell'olio originale. Se si utilizza un filtro scadente, il motore a benzina si danneggia.

4. Per installare un nuovo filtro dell'olio, serrarlo a mano fino a quando la guarnizione tocca la base e poi ruotarlo di tre quarti di giro con una chiave a bussola specifica (coppia di serraggio del filtro dell'olio: 15 Nm).
5. Riempire il carter con la quantità d'olio consigliata, quindi montare il tappo di riempimento dell'olio e l'astina di livello.
6. Avviare il motore a benzina e controllare che non vi siano perdite d'olio.
7. Spegnerne il motore a benzina e controllare il livello dell'olio. Se necessario, rabboccare l'olio fino al segno di limite superiore sull'astina di livello.

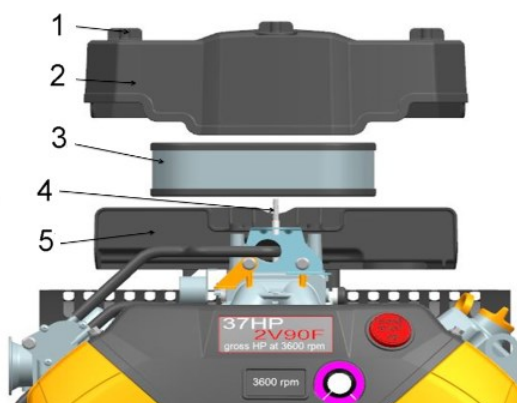
Filtro dell'aria

Un filtro dell'aria sporco ostruisce il passaggio dell'aria nel carburatore e riduce le prestazioni del motore a benzina. Quando si utilizzano motori a benzina in condizioni polverose, il filtro dell'aria deve essere pulito più frequentemente di quanto indicato nel programma di manutenzione.

Importante! Se l'elemento del filtro dell'aria è mancante o danneggiato, la polvere può entrare nel motore a benzina e accelerarne l'usura. I danni di questo tipo sono esclusi dalla garanzia.

Controllo

Rimuovere il coperchio di sfiato del filtro e controllare l'elemento. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. Sostituire l'elemento del filtro dell'aria se è danneggiato.



Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Dado del coperchio del filtro dell'aria	4	Vite di fissaggio del filtro dell'aria
2	Coperchio del filtro dell'aria	5	Supporto per il filtro dell'aria
3	Elemento del filtro dell'aria		

Pulizia

1. Svitare il dado del coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
2. Rimuovere l'elemento del filtro dell'aria dal supporto.
3. Controllare l'elemento e sostituirlo se necessario. L'elemento del filtro dell'aria deve essere sostituito al momento indicato nel programma di manutenzione.
4. Pulire il filtro dell'aria prima di riutilizzarlo.
5. Battere più volte l'inserto del filtro dell'aria su una superficie solida per rimuovere la polvere o soffiare la polvere dal lato del supporto del filtro con un compressore d'aria ($\leq 2,1 \text{ Kg/cm}^2$).
6. È vietato rimuovere la polvere con una spazzola, poiché verrebbero rovinare le fibre del filtro. Sostituire il filtro dell'aria se la polvere è eccessiva.
7. Pulire la polvere all'esterno del filtro dell'aria o sul coperchio del filtro dell'aria con un panno umido. Assicurarsi che la polvere non penetri nel carburatore attraverso il condotto dell'aria.
8. Sostituire l'inserto del filtro dell'aria e assicurarsi che esso e il supporto siano saldamente inseriti.
9. Serrare il dado del coperchio del filtro dell'aria.

Candela di accensione

Modello di candela di accensione consigliato: F6RTI-5. Con la candela di accensione consigliata, i motori a benzina standard possono essere utilizzati nell'intervallo di temperatura corretto.

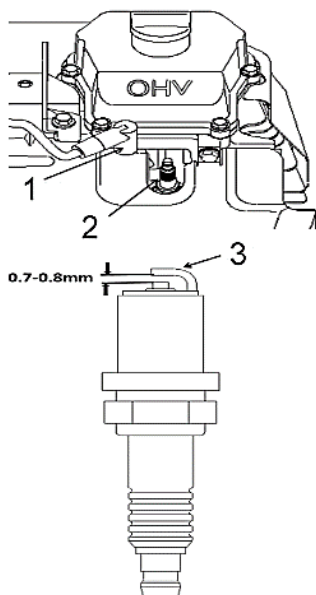
Importante!

- L'uso di una candela di accensione non adatta danneggia il motore a benzina.
- Se il motore a benzina è stato in funzione da poco, attendere che si sia raffreddato prima di eseguire la manutenzione della candela.
- Per garantire il normale funzionamento del motore a benzina, la distanza tra le candele deve essere regolata correttamente e non devono esserci depositi.

1. Togliere il cappuccio della candela e rimuovere lo sporco formatosi intorno alla candela.
2. Rimuovere la candela con una chiave specifica da 21 mm.
3. Controllare la candela e sostituirla se è danneggiata o molto intasata, se la guarnizione è vecchia o se gli elettrodi sono eccessivamente usurati.
4. Misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro. Se necessario, piegare l'elettrodo laterale per regolare la distanza.
5. La distanza tra le candele è di **0,7–0,8 mm**.
6. Installare la candela con attenzione per evitare il disallineamento della filettatura.
7. Dopo aver installato la candela, serrarla con la guarnizione utilizzando una chiave a bussola apposita da 21 mm.

Importante!

- Quando si installa una candela nuova, stringere la guarnizione di mezzo giro in più.
- Quando si installa una candela usata, stringere la guarnizione eseguendo un ottavo, massimo un quarto di giro in più.



№	Denominazione
1	Connettore della candela di accensione
2	Candela di accensione
3	Elettrodi laterali



Risoluzione dei problemi

Potenza del motore scarsa

Problema	Possibile causa		Soluzione suggerita
La potenza del motore è insufficiente, il regime del motore diminuisce o addirittura il motore si ferma	Sistema di accensione	Fasatura dell'accensione errata	Sostituire la bobina di accensione.
		Sistema di alimentazione del carburante	Miscela d'aria nel circuito dell'olio
	Impostazione errata dell'ugello principale		Regolare.
	Blocco della valvola a globo o dell'ugello principale		Pulire e soffiare.
	Rubinetto del carburante bloccato		Pulire o sostituire.
	Troppi depositi carboniosi nella camera di combustione		Rimuovere.
	Sistema di aspirazione dell'aria		Filtro dell'aria bloccato
		Perdita d'aria nel sistema di aspirazione	Riparare o sostituire.
	Scarsa compressione	Pistone, cilindro o fascia elastica usurati	Sostituire.
		Perdita d'aria tra il blocco cilindri e la testata.	Sostituire la guarnizione del cilindro
		Gioco delle valvole non corretto	Regolare.
		Scarsa tenuta delle valvole	Rettificare o sostituire.

Problemi all'avio del motore

Problema				Possibile causa	Soluzione suggerita
Pressione normale del cilindro	Scintillamento normale della candela	Guasto al sistema di alimentazione del carburante	L'alimentazione del carburante non funziona regolarmente Alimentazione difettosa	Non c'è abbastanza carburante nel serbatoio o il rubinetto è chiuso.	Riempire di carburante, aprire il rubinetto del carburante.
				Sfiato del tappo del serbatoio bloccato	Pulire l'apertura di sfiato.
				Rubinetto del carburante bloccato	Pulire.
				Ugello principale non regolato correttamente o bloccato	Regolare, pulire, soffiare.
				Blocco della valvola a globo o del galleggiante	Riparare/sostituire.
				Carburante troppo sporco o rovinato	Sostituire il carburante, pulire il carburatore.



				Acqua nel carburante	Sostituire il carburante, pulire il carburatore.
				Troppo carburante nel cilindro	Scaricare il carburante in eccesso, asciugare la candela.
				Marca di carburante errata	Scegliere la marca di carburante corretta in base ai requisiti.
	Sistema di alimentazione normale	Formazione di scintille normale	La candela è danneggiata	Troppi depositi di carbonio e sporczia intorno agli elettrodi	Pulire.
				Isolatori danneggiati	Sostituire la candela
				Elettrodi molto bruciati	Sostituire la candela.
				Distanza errata tra le candele	Regolare.
		La candela funziona regolarmente	Non si forma la scintilla	Bobina ad alta pressione danneggiata	Sostituire.
				Bobina di accensione danneggiata	Sostituire.
				Il magnete perde forza magnetica	Magnetizzare/sostituire.
Pressione anomala del cilindro	Sistema di alimentazione normale	Sistema di accensione normale	La candela funziona regolarmente	L'anello del pistone è eccessivamente usurato o rotto	Sostituire.
			Anello del pistone inceppato	Eliminare i depositi carboniosi.	
			Candela non ben serrata o installata senza guarnizione	Serrare con una guarnizione.	
			Perdita d'aria tra il blocco cilindri e la testata.	Sostituire la guarnizione del cilindro.	
			Uscita d'aria nelle valvole	Rettificare o sostituire.	

Guasto improvviso

Problema	Possibile causa		Soluzione suggerita
Guasto improvviso durante il funzionamento	Sistema di alimentazione del carburante	Carburante esaurito	Aggiungere carburante.
		Carburatore intasato	Controllare l'alimentazione del carburante e la pompa e rimuovere i blocchi.
		Il galleggiante perde	Riparare.
		Valvola a globo bloccata	Riparare.
	Sistema di accensione	Cortocircuito dovuto a un guasto o a un deposito di carbonio sulla candela	Sostituire la candela.
		L'elettrodo laterale della candela è assente	Sostituire la candela.
		Cavo della candela staccato	Riparare o sostituire.
		Rottura della bobina di accensione	Sostituire.



	Sistema di pressione dell'olio	Troppo poco olio nel serbatoio	Controllare l'olio e rabboccarlo.
	Altro	Cilindro gravemente danneggiato o valvole rotte	Riparare o sostituire le parti danneggiate.

Rumori anomali

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Battiti	Usura pistone o anello del pistone	Sostituire le parti usurate.
	Usura biella, spinotto e alesaggio del pistone	Sostituire le parti usurate.
	Albero motore usurato	Riparare o sostituire.
	Anello del pistone rotto	Sostituire l'anello del pistone.
Scoppio con suono metallico	Troppi depositi di carbonio nella camera di combustione	Eliminare i depositi carboniosi.
	Distanza tra gli elettrodi della candela troppo piccola	Regolare correttamente la distanza tra gli elettrodi.
	Motore troppo pieno di carburante	Controllare il carburatore.
	Tipo di carburante inadatto	Sostituire il carburante.
	Il motore si surriscalda	Vedere la tabella seguente.

Il motore si surriscalda

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Il motore si surriscalda	Fasatura dell'accensione errata	Sostituire la bobina di accensione.
	Apporto di olio insufficiente	Aggiungere olio.
	Scarico bloccato	Rimuovere gli intasamenti.
	Perdita d'aria nel cofano motore	Riparare la parte danneggiata.
	Condotti dell'aria ostruiti	Pulire le lamelle.
	Ventola di raffreddamento danneggiata	Sostituire e reinstallare.
	Anello del pistone usurato, flusso d'aria tra cilindro e carter	Sostituire le parti usurate.

Consigli e raccomandazioni

Deposito

1. Preparazione prima di conservare il prodotto: Una corretta preparazione per l'immagazzinaggio è importante per evitare danni al motore a benzina e per mantenerne l'aspetto originale. Osservare i seguenti punti per evitare la corrosione e la ruggine, per mantenere il motore performante e in buone condizioni e per garantire un riavvio regolare.
2. Pulizia: Dopo aver spento il motore a benzina, lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti, prima di pulirlo. Rimuovere lo sporco dall'intera superficie esterna, riparare i danni di vernice e applicare un sottile strato di olio per prevenire la formazione di ruggine.

Importante! Se si pulisce il motore a benzina con un tubo o un'idropulitrice, è possibile che l'acqua penetri attraverso le aperture del filtro dell'aria o del silenziatore. L'acqua può penetrare nell'elemento del filtro dell'aria e da lì nel filtro dell'aria o nel silenziatore, danneggiando il cilindro.

Carburante

- La benzina può ossidarsi e rovinarsi durante il periodo di deposito. Lo stoccaggio prolungato della benzina provoca difficoltà di avviamento e depositi gelatinosi. Se la benzina nel motore si deteriora durante il periodo di deposito, è necessario riparare o sostituire il carburatore o un'altra parte dell'impianto di alimentazione.
- La durata della benzina nel serbatoio o nel carburatore dipende da vari fattori, come il rapporto di miscelazione, la temperatura di stoccaggio e il livello di riempimento. Anche l'aria presente in un serbatoio non riempito e le alte temperature possono far deteriorare più rapidamente la benzina. È possibile che la benzina si deteriori entro 30 giorni o meno, soprattutto se l'olio è invecchiato.

Importante! Eventuali danni all'impianto di alimentazione o perdite di prestazioni del motore a benzina dovuti a uno stoccaggio improprio da parte dell'utente non sono coperti dalla garanzia.

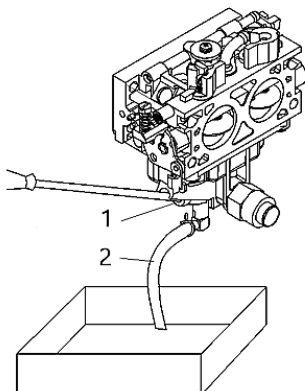
Deflusso del carburante dal serbatoio e dal carburatore

Attenzione!

- La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva e può causare gravi ustioni se maneggiata in modo non corretto.
 - Tenere la benzina lontana da fonti di calore, scintille o fiamme libere.
 - In caso di fuoriuscita, rimuovere immediatamente la benzina.
1. Rimuovere il tubo del carburante collegato al lato del motore a benzina e scaricare il carburante dal serbatoio in un contenitore apposito. Se il serbatoio del carburante è dotato di un rubinetto, girare il rubinetto su "ON" per scaricare il carburante. Dopo il deflusso completo del carburante, ricollegare il tubo del carburante.
 2. Allentare il tappo di scarico del carburatore per scaricare l'olio rimanente in un contenitore, dopodiché serrare nuovamente il tappo di scarico.

Olio motore

1. Sostituire l'olio motore.
2. Rimuovere la candela.
3. Riempire ogni cilindro con circa 5–10 ml di olio motore nuovo.
4. Posizionare l'interruttore del motore a benzina su "ON" e tenerlo premuto per alcuni secondi in modo che l'olio si distribuisca nel cilindro.
5. Rimontare la candela.



Nº	Denominazione
1	Tappo di scarico
2	Tubo di troppopieno



Avvertenze relative all'immagazzinaggio

- Se si immagazzina il motore e c'è ancora benzina nel serbatoio o nel carburatore, è necessario assicurarsi che i vapori di benzina non prendano fuoco e non causino gravi incidenti. Scegliete un luogo di stoccaggio ben ventilato e tenetevi lontani da tutti gli apparecchi che possono produrre una fiamma libera, ad es. stufe, scaldabagni, asciugatrici. Evitate anche i dispositivi di avviamento o altre utenze elettriche che possono generare scintille.
- Evitare il più possibile i luoghi ad alto tasso di umidità, poiché i dispositivi qui ubicati sono molto soggetti a ruggine e corrosione.
- Conservare il motore a benzina in posizione orizzontale. Evitare di inclinarlo, al fine di ostacolare perdite di carburante o di olio.
- Se il carburante rimane nel serbatoio, impostare il rubinetto del carburante su "OFF" per evitare perdite.
- Coprire il motore a benzina raffreddato e l'impianto di scarico per evitare depositi di polvere
- Alcuni materiali infiammabili possono essere incendiati o fusi dal motore a benzina caldo e dal sistema di scarico. È importante non coprire il motore con pellicole di plastica, poiché le pellicole impermeabili favoriscono la condensazione dell'umidità ambientale, che può accelerare la formazione di ruggine e la corrosione. Se il motore è dotato di una batteria, si raccomanda di rimuoverla e conservarla in un luogo fresco e asciutto e di caricarla mensilmente per prolungarne la durata.

Per riprendere il prodotto immagazzinato

- Controllare il motore a benzina secondo le istruzioni riportate nella sezione "Ispezione prima dell'uso".
- Se, prima di conservare il motore, il carburante è stato rimosso, riempire il serbatoio con nuova benzina e verificare che il serbatoio sia pulito. Con il tempo, la benzina può ossidarsi o andare a male, rendendo difficile l'avviamento del motore.
- Se è stato applicato dell'olio conservante all'esterno del cilindro, è normale che un motore a benzina emetta fumo all'avviamento.

Trasporto

- Se, subito dopo l'uso, il motore a benzina deve essere caricato su un veicolo da trasporto, è necessario attendere almeno 15 minuti. Un motore a benzina caldo e un sistema di scarico caldo rappresentano un rischio per le persone e i materiali infiammabili nelle vicinanze.
- Il motore a benzina deve essere mantenuto in piano per evitare perdite di olio durante il trasporto. Se il serbatoio del carburante è dotato di un rubinetto, questo deve essere posizionato su "OFF".

Collegamento tra motorino di avviamento e batteria

Batteria consigliata: 12 V/45 Ah

Assicurarsi che i cavi della batteria non siano collegati in ordine inverso, altrimenti si potrebbe verificare un cortocircuito. Collegare alla batteria prima il cavo positivo e poi quello negativo, in modo che il contatto accidentale tra il positivo e la massa non provochi un cortocircuito.



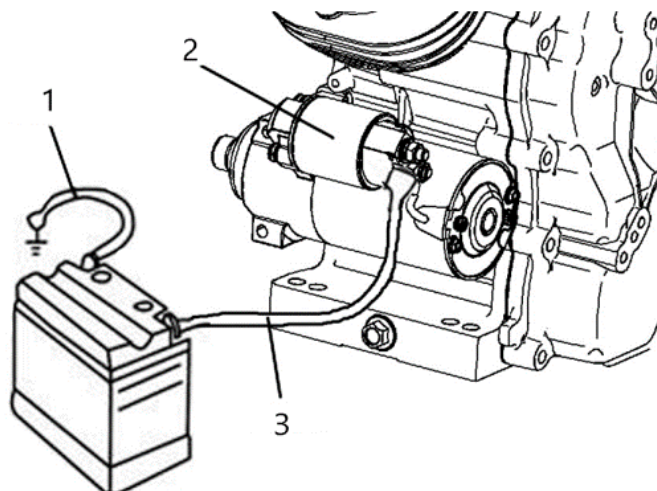
Attenzione!

- Un uso scorretto della batteria può provocarne un'esplosione e causare gravi lesioni alle persone che si trovano nelle vicinanze.
- Tenere la batteria lontana da scintille, fiamme e altri materiali infiammabili.

Importante! I terminali della batteria, i morsetti e i relativi accessori contengono piombo e composti di piombo. Pertanto, lavarsi le mani dopo il contatto.

1. Collegare il cavo positivo della batteria al relè di avviamento.

2. Collegare il cavo negativo della batteria alla vite di fissaggio del motore a benzina, alla vite di terra o a un altro punto di attacco ben collegato a terra.
3. Collegare il cavo positivo della batteria al terminale positivo della batteria, come illustrato.
4. Collegare il cavo negativo della batteria al terminale negativo della batteria.
5. Applicare del grasso ai terminali e alle estremità dei cavi.



Nº	Denominazione
1	Polo negativo (-)
2	Relais di avvio
3	Polo positivo (+)

Cambio del carburatore in montagna

- Ad altitudini elevate, la miscela standard del carburatore è troppo grassa, con conseguente riduzione delle prestazioni e aumento del consumo di carburante. Una miscela troppo grassa sporca anche le candele, con conseguenti difficoltà di avviamento. Quando si utilizza un motore a benzina a diverse altitudini, le emissioni di scarico aumentano con il tempo di funzionamento.
- Le prestazioni di un motore a benzina ad alta quota possono essere migliorate regolando il carburatore. Se il motore viene utilizzato costantemente ad altitudini elevate (≥ 1500 m), rivolgersi a un esperto per la regolazione del carburatore. Ad ogni modo, le prestazioni si riducono del 3,5 % ogni 300 m di altitudine. Se il carburatore non viene regolato, la potenza diminuisce ulteriormente.

Importante! Il carburatore deve essere regolato correttamente in modo da adattarsi alle condizioni di alta quota. Un motore a benzina con un carburatore non correttamente regolato non può essere utilizzato in zone a bassa altitudine (< 1500 m) perché la miscela di carburante è troppo debole. Ciò può provocare il surriscaldamento del motore e causare gravi danni. Rivolgersi a un esperto per regolare il carburatore prima di utilizzare il motore a benzina a basse altitudini.



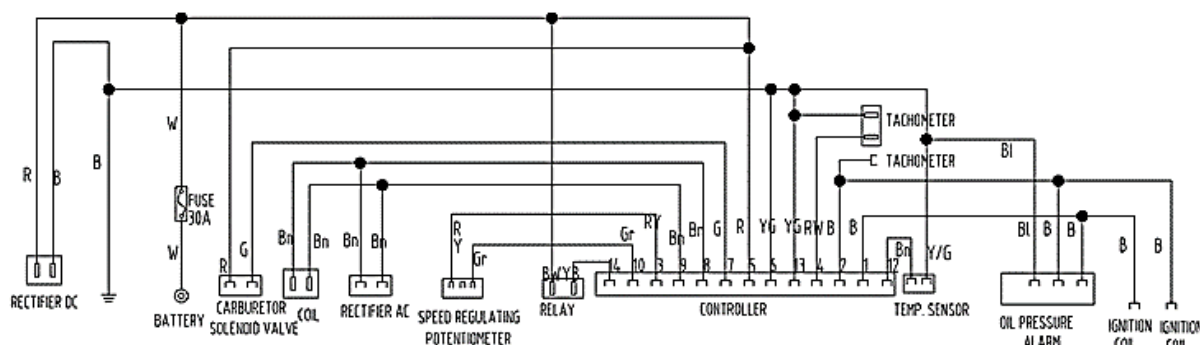
Dati tecnici

Descrizione modello	2 V90F
Perforazione x corsa (mm)	90 × 78,5
Cilindrata (cm³)	999
Carburante	Benzina senza piombo
Coppia max netta (Nm / rpm)	69,50 / 2800
Max potenza del motore (kW / rpm)	24 / 3600
Velocità del motore (rpm)	3600
Potenza del motore (CV / kW)	33,31 / 24,50
Tipo di motore	Motore bicilindrico a V a 4 tempi con raffreddamento ad aria
Capacità dell'olio motore (ℓ)	2,4
Potenza netta (kW / rpm)	24,5 / 3600
Tipo di prodotto	Motore
Starter	Avviamento elettronico
Compressione	8,9:1
Sistema di accensione	Accensione a transistor/magnete (TCI)
Carburante	Benzina ≥ 92 ottani
Lubrificante	SJ 10 W-30
Quantità di lubrificante (ℓ)	2,3
Candela di accensione	F6RTI-5
Distanza tra le candele (mm)	0,7–0,8
Sistema di raffreddamento	Ventola di raffreddamento
Senso di rotazione dell'asse della presa di forza	In senso antiorario (visto dal lato di uscita)

Importante! I dati tecnici possono variare per i diversi tipi e possono essere modificati in qualsiasi momento senza preavviso.

Schema elettrico

Motore con avviamento elettrico e sistema di protezione dell'olio



Inglese	Italiano
Rectifier DC	Raddrizzatore DC
Fuse 30 A	Fusibile da 30 A
Battery	Batteria
Carburetor solenoid valve	Valvola magnetica carburatore
Coil	Spola
Rectifier AC	Raddrizzatore AC
Speed regulating potentiometer	Potenzimetro per il controllo della velocità
Relay	Relè
Controller	Centralina elettrica
Temp. Sensor	Sensore di temperatura
Tachometer	Contagiri
Oil pressure alarm	Allarme pressione olio
Ignition coil	Bobina d'accensione

Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.